



CERTIFICATO VETERINARIO PER L'ESPORTAZIONE DI BOVINI DA INGRASSO DA STATI MEMBRI DELLA UE
VERSO LA REPUBBLICA DI TURCHIA
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF DOMESTIC BOVINE ANIMALS INTENDED FOR
FATTENING FROM EU MEMBER STATES TO THE REPUBLIC OF TURKEY
AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE ÜLKELERİNDEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE BESİ AMAÇLI SIĞIR CİNSİ
HAYVANLARIN İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

Parte I: Dettagli della partita spedita / Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Yüklenen sevkiyata ait detaylar	1.1. Autorità centrale competente / Central Competent Authority / Merkezi Yetkili Otorite:		1.2. Numero di riferimento del certificato / Certificate reference number / Sertifika referans numarası:	
	1.3. Autorità locale competente / Local Competent Authority / Yerel Yetkili Otorite:		1.5. Destinatario / Consignee / Alıcı Nome / Name / Adı: Indirizzo / Address / Adres: Tel. / Tel.No.:	
	1.4. Mittente / Consignor / Gönderen Nome / Name / Adı: Indirizzo / Address / Adres: Tel. / Tel.No.:			
	1.6. Paese d'origine / Country of origin / Orijin Ülke: Codice ISO / ISO Code / ISO Kodu:	1.7. Regione d'origine / Region of origin / Orijin bölge: Codice / Code / Kodu:	1.8. Paese di destinazione / Country of destination / Varış Ülkesi TURCHIA / TURKEY/TÜRKİYE Codice ISO / ISO code/ ISO Kodu TR	1.9. Regione di destinazione / Region of destination / Varış Bölgesi: Codice / Code / Kodu:
	1.10. Luogo d'origine / Place of origin / Orijin Yeri:			
	Nome / Name / Adı: Nome / Name / Adı: Nome / Name / Adı:		Numero di riconoscimento/Approval number / Onay numarası: Numero di riconoscimento/Approval number / Onay numarası: Numero di riconoscimento/Approval number / Onay numarası:	
	Indirizzo / Address / Adres: Indirizzo / Address / Adres: Indirizzo / Address / Adres:		Indirizzo / Address / Adres: Indirizzo / Address / Adres: Indirizzo / Address / Adres:	
	1.11. Luogo di carico / Place of loading / Yükleme yeri: Indirizzo / Address / Adres: Numero di riconoscimento / Approval number / Onay numarası:		1.12. Data di partenza / Date of departure / Çıkış tarihi: Orario di partenza / Time of departure / Çıkış saati:	
	1.13. Mezzo di trasporto / Means of transport / Nakliye aracı Aereo / Aeroplane / Uçak <input type="checkbox"/> Nave / Ship / Gemi <input type="checkbox"/> Vagone / Railway wagon / Tren vagonu <input type="checkbox"/> Autocarro / Road vehicle / Karayolu taşıtı <input type="checkbox"/> Altro / Other / Diğer <input type="checkbox"/> Identificazione / Identification / Kimlik Riferimenti documentali / Documentary references / Doküman referansları		1.14. Punto di ingresso in Turchia / Entry point in Turkey / Türkiye'ye giriş noktası: 1.15. Codice merceologico (SA) / Commodity code (HS code) / Mahın kodu (HS Kodu): 1.16. Quantità / Quantity / Miktar:	
	1.17. Descrizione della merce / Description of commodity / Mahın tanımı:			
1.18. Merce certificata per / Commodities certified for / Mallar Ingrasso / Fattening / Besi için onaylıdır <input checked="" type="checkbox"/>				
1.19. Per importazione in Turchia / For import into Turkey / Türkiye'ye ithalat için <input checked="" type="checkbox"/>				

1.20. Identificazione delle merci / Identification of the commodities / Malların kimliđi

Specie (nome scientifico) Species (Scientific name) Tür (Bilimsel adı)	Razza Breed İrk	Sistema di identificazione Identification system Kimlik sistemi	Numero di identificazione Identification number Kimlik numarası	Età Age Yaş	Sesso Sex Cinsiyet
---	------------------------------	--	--	--------------------------	---------------------------------

Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica quanto segue / The undersigned official veterinarian certifies the following: / **Aşağıda imzası bulunan resmi veteriner aşağıdakileri onaylar:**

II.1. Attestato di sanità pubblica / Public Health Attestation/Halk Sağlığı Beyanı

II.1.1. provengono da aziende indenni da qualsiasi misura ufficiale di divieto per ragioni sanitarie nei 42 giorni precedenti in caso di brucellosi, nei 30 giorni precedenti in caso di carbonchio ematico, nei sei mesi precedenti in caso di rabbia e non sono entrati in contatto con animali di aziende che non soddisfino le suddette condizioni / come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax, for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions / **Brusella nedeniyle son 42 gün içinde, antraks nedeniyle son 30 gün içinde, kuduz nedeniyle son altı ay içinde sağlık gerekçeleriyle herhangi bir resmi yasaklamaya maruz kalmamış bir işletmeden geldiklerini ve bu koşulları yerine getirmeyen başka işletmelerden hayvanlarla temas etmediklerini;**

II.1.2. non sono stati somministrati / have not received / **ve;**

- stilbeni o sostante tireostatiche / any stilbene or thyrostatic substances / **herhangi bir stilben veya tirostatik madde,**
- sostanze ad azione estrogena, androgena, gestagena o β -agonisti con finalità diverse dal trattamento terapeutico o zootecnico (ai sensi della Direttiva 96/22/CE) / oestrogenic, androgenic, gestagenic or β -agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC) / **tedavi veya zooteknik uygulama dışında başka amaçlara östrojenik, androgenik, gestajenik veya β -agonist maddeler almadıklarını(96/22/EC sayılı AB Direktifinde tanımlandığı gibi) onaylarını.**

II.1.3. sono esportati da un paese riconosciuto come paese a rischio trascurabile o controllato per BSE di cui al Capitolo 11.4 del Codice OIE per gli animali terrestri / have been exported from the country recognized as having a negligible or controlled BSE risk status in accordance with Chapter 11.4. of the Terrestrial Code of OIE / **OIE Kara Hayvanları Kodu Bölüm 11.4'e uygun olarak "ihmal edilebilir" veya "kontrol edilebilir" statüde tanımlanan ülkeden ihraç edilmişlerdir:**

e/and/ a) sono nati e sono stati continuamente allevati in uno dei paesi di cui alla casella 1.6/ were born and continuously reared in a country described in box 1.6 / **Kutu 1.6'da belirtilen bir ülkede doğdular ve devamlı olarak bu ülkede yetiştirildiler.**

o/Or/ ve/ veya b) sono stati introdotti nel paese descritto nella casella 1.6 il (data di entrata) da (nome del paese UE) autorizzato per l'importazione di animali vivi in Turchia e che soddisfa i requisiti del presente certificato / have been introduced into the country described in Box 1.6 on (date of entry) from(name of EU country(ies)) authorized for importation of live bovine animals into Turkey and met requirements mentioned in this certificate / **kutu 1.6'da tanımlanan ülkeye, Türkiye'ye canlı sığır cinsi hayvan ithalatı için izinli olan ve bu sertifikada belirtilen koşulları karşılayan(AB ülke ismi)'den/dantarihinde giriş yapmıştır.**

II.1.4. Il paese esportatore applica un programma efficace e permanente di sorveglianza della BSE come previsto dal Regolamento (CE) 999/2001 / the exporting country has an effective and permanent surveillance and monitoring programme against BSE within the framework laid down in Regulation (EC) No 999/2001 / **İhracatçı ülkede 999/2001/EC sayılı Tüzüğe uygun olarak BSE'ye karşı etkin ve sürekli bir tarama ve izleme programı vardır.**

II.1.5. Gli animali destinati all'esportazione sono identificati con un sistema permanente di identificazione che consente di risalire alla fattrice e alla mandria d'origine e non si tratta di bovini esposti quali descritti al capitolo C, parte I, punto 4), lettera b) sub iv) e parte II, punto (4, lettera b), sub. iv) dell'allegato II del regolamento (CE) n. 999/2001 / the animals to be exported are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and this permanent identification system demonstrate that they are not exposed bovine animals as described in Chapter C, part I, point (4) (b) (iv) and part II, point (4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001 / **İhraç edilmek için seçilen hayvanlar, orijin sürü ve anneye ulaşmayı sağlayacak kalıcı kayıt sistemiyle tanımlanmıştır ve bu kalıcı kayıt sistemi hayvanların 999/2001/EC sayılı Tüzüğü Ek II, Kısım C, bölüm I, madde (4)(b)(iv) ve bölüm II, madde (4)(b)(iv)'de tarif edilen sığır cinsi hayvanlar ile birlikte tutulmadıklarını göstermektedir.**

II.1.6. Gli animali sono nati dopo la data in cui ha cominciato a essere applicato il divieto di somministrazione ai ruminanti di farine di carne e ossa e ciccioli derivati da ruminanti / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced / **İhracat için seçilen hayvan et-kemik unu ve greaves ile ruminant beslenmesinin yasaklandığı ve yasaklamanın etkili bir şekilde uygulandığı tarihten sonra doğmuştur.**

II.2 Situazione sanitaria del paese esportatore / Health Status of Exporting Country / İhracatçı Ülkenin Sağlık Durumu:

II.2.1. Provengono dal paese con codice (1) il quale, alla data di emissione del presente certificato / They come from the country with code⁽¹⁾ which, at the date of issuing this certificate /⁽¹⁾ **kodlu ülkeden gelmişlerdir, bu sertifikanın düzenlendiği tarihte söz konusu topraklar:**

(a) era indenne da 24 mesi da afta epizootica, da 12 mesi da peste bovina, febbre della Rift Valley, pleuropolmonite contagiosa dei bovini, dermatite nodulare contagiosa e malattia emorragica epizootica e da 6 mesi da stomatite vescicolare / has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis and / **şap hastalığından 24 aydır, sığır vebasından, Rift valley feverdan, contagious bovine pleuropneumoniadan, lumpy skin hastalığından ve epizootik hemorajiden 12 aydır, vesicular stomatitisten 6 aydır aridir ve,**

(b) (paese/ distretto)⁽²⁾ è indenne da febbre catarrale ovina (Bluetongue) da 24 mesi conformemente al Capitolo 8.3.3 del Codice per gli Animali Terrestri dell'OIE /(country/ region)⁽²⁾ is free from Bluetongue disease for 24 months according to the Chapter 8.3.3 of Terrestrial Animal Code of OIE /(ülke/bölge)⁽²⁾, **OIE Kara Hayvanları Kodu 8.3.3 bölümüne göre Mavidil hastalığından 24 aydır aridir.**

(c) in cui, negli ultimi 12 mesi, non è stata effettuata alcuna vaccinazione contro le malattie di cui al punto II.2.1 (a) e sono proibite le importazioni di artiodattili vaccinati contro tali malattie/ where during the last 12 months no vaccination against diseases mentioned under II.2.1(a) has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted. /**bu hastalıklara karşı aşılanmış evcil çift turnaklı hayvanların ithalatına ve sevkiyattan önce son 12 ay boyunca II.2.1 (a) maddelerinde yer alan hastalıklara karşı aşı uygulamasına izin verilmemektedir.**

II.2.2. sono rimasti sin dalla nascita o almeno durante di ultimi 60 giorni prima della consegna in un'allevamento, descritto nella casella I.10, avente protezione per i vettori; non ci sono stati casi/focolaio di una delle malattie del punto II.2.1. (a) e (b) / they have remained since birth or at least 60 days before dispatch in the vector-protected holding(s) described under box reference I.10; there has been no case / outbreak of the diseases referred to in point II.2.1(a) and (b) within this period / **madde I.10.'da tanımlanan vektör korumalı işletmelerde, doğduklarından beri ya da sevkiyattan önce en az 60 gün boyunca kalmışlardır, ve bu süre içerisinde madde.II.2.1(a) ve (b)'de belirtilen hastalıklara dair vaka/salgın görülmemiştir**

II. Informazioni sanitarie / Health information / Sağlık bilgileri	II.a. Numero di riferimento del certificato / Certificate reference number / Sertifika referans numarası:
II.3 Stato sanitario degli animali / Health status of animals / Hayvanların sağlık durumu:	
<p>II.3.1. I bovini destinati all'esportazione provengono da allevamenti clinicamente indenni da leucosi bovina enzootica (LBE), paratubercolosi, cheratoconjuntivite e pasteurellosi bovina da 24 mesi e da trichomoniasi, campilobatteriosi, leptospiroie, rinotracheita infettiva bovina /vulvovaginite pustolosa infettiva (IBR/IPV), diarrea virale bovina / malattia delle mucose (BVD/MD), neosporosi e parainfluenza 3 (PI3) da 12 mesi. /The cattle to be exported originated from the farms which have been clinically free of Enzootic Bovine Leucosis (EBL), Bluetongue, Paratuberculosis Infectious Keratoconjunctivitis and Bovine pasteurellosis for 24 months and Trichomoniasis, Vibriofetus, Leptospirosis, IBR/IPV, Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD), Neosporosis and Para Influenza-3 (PI3) for the last 12 months / İhraç edilecek sığırlar son 24 ay süresince Enzootic Bovine Leucosis (EBL), Mavidil, Paratuberkuloz, Enfeksiyöz Keratokonjunktivitis ve Sığır pastorellosisi, son 12 ay süresince Trichomoniasis, Vibriofetus, Leptospirosis, IBR/IPV, Bovine Virus Diarrhea/Mucosal Disease (BVD/MD), Neosporosis ve Para Influenza-3 (PI3) hastalıklarından klinik olarak ari çiftliklerden orijinlenmiştir.</p>	
<p>II.3.2. Gli animali sono stati trattati con 20 mg/kg di ossitetraclina ad azione prolungata contro la Leptospirosi nei 14 giorni precedenti la spedizione / The animals were treated once with 20 mg of long acting oxytetracycline per kg within 14 days prior to shipment against Leptospirosis / Leptospiraya karşı yükleme gününden önceki 14 gün içinde olmak üzere, bir kez her bir kg canlı vücut ağırlığı için 20 mg. uzun etkili oxytetracycline enjeksiyonuna tabi tutuldular.</p> <p>Data del trattamento antibiotico / Antibiotic Treatment Date / Antibiyotik Uygulama Tarihi:.....</p>	
<p>II.3.3. I bovini destinati all'esportazione sono stati ritenuti clinicamente indenni da tigna, da papillomi, da scabbia e da vaiolo bovino / The cattle to be exported have been found to be clinically free from ringworm, warts, scabies and cow pox / İhraç edilecek sığırlar klinik olarak dermatofitozis, sigiller, uyuz ve Sığır çiçeğinden ari bulundular.</p>	
<p>II.3.4. I bovini destinati all'esportazione sono stati trattati almeno 10 giorni prima dell'esportazione contro gli endoparassiti ed ectoparassiti con farmaci antiparassitari approvati / The cattle to be exported were treated against endo and ectoparasites using approved antiparasitic drugs at least 10 days prior to export / İhraç edilecek sığırlar ihracattan en az 10 gün önce onaylı antiparazitler ilaçlar kullanılarak iç ve dış parazitlere karşı tedavi edildiler.</p>	
<p>II.3.5. I bovini destinati all'esportazione sono stati tenuti in isolamento sotto la supervisione dei veterinari ufficiali del paese esportatore almeno nei 21 giorni precedenti l'esportazione e sono stati ritenuti clinicamente indenni da ogni sintomo di malattia infettiva o contagiosa / The cattle to be exported have been kept in isolation under the control of official veterinarians of exporting country for at least 21 days prior to export and found to be clinically free from any symptom of infectious or contagious diseases. / İhraç edilecek sığırlar ihracattan önce en az 21 gün süresince ihracatçı ülke resmi veteriner hekimlerinin kontrolü altında izolasyonda tutuldular ve klinik olarak herhangi bir enfeksiyöz veya bulaşıcı hastalık belirtisinden ari bulundular.</p>	
<p>II.3.6. I bovini destinati all'esportazione sono stati testati per le seguenti malattie con risultati negativi / The cattle to be exported have been tested for the following animal diseases with negative results / İhraç edilecek sığırlar aşağıdaki hayvan hastalıkları için test edildiler ve sonuçlar negatif bulundu:</p>	
<p>a) Tubercolosi (interdermotuberculinizzazione nei 60 giorni precedenti l'esportazione)/Tuberculosis; (using the Intradermal tuberculin test within 60 days prior to export) / Tuberculosis; (ihracattan önceki 60 gün içinde Intradermal tuberkulin test kullanılarak), data del test / Test date / Test tarihi:..... (Si prega di aggiungere i documenti del test / Please add the test documents/ Test belgesini ekleyiniz)</p> <p>oppure / Or / veya</p> <p>provengono da una regione riconosciuta ufficialmente indenne da Tubercolosi in accord all' Allegato A della Direttiva 64/432/EEC/ come from a region which is recognized as officially Tuberculosis free as laid down in Annex A to Directive 64/432/EEC./ 64/432/EEC sayılı AB Direktifinin Ek A'ya göre Tuberculosis'den resmi olarak ari olarak tanınan bölgeden gelmişlerdir.</p>	
<p>b) Brucellosi (sieroagglutinazione (titolo <30 I.U./ml) o prova di fissazione del complemento (<20 IU/ml) nei 21 giorni precedenti l'esportazione/ Brucellosis; (using the serum agglutination test (titre<30 I.U./ml) or complement fixation test (<20 IU/ml) within 21 days prior to export) / Brucellosis; (ihracattan önceki 21 gün içinde serum agglutination testi (titre<30 I.U./ml) veya complement fixation testi (<20 IU/ml) kullanılarak) data del test / Test date / Test tarihi:(Si prega di aggiungere i documenti del test/Please add the test documents / Test belgesini ekleyiniz)</p> <p>o/or/ veya</p> <p>sono maschi castrati di qualsiasi età / they are castrated males of any age /ne yaşta olursa olsun kastre edilmiş erkeklerdir.</p> <p>o/or/ veya</p> <p>provengono da una regione che è riconosciuta ufficialmente indenne da Brucellosi in accordo all' Allegato A della Direttiva 64/432/EEC / come from a region which is recognized as officially Brucellosis free as laid down in Annex A to Directive 64/432/EEC./ 64/432/EEC sayılı AB Direktifinin Ek A'ya göre Brucella'dan resmi olarak ari olarak tanınan bölgeden gelmişlerdir</p>	
<p>c) IBR/IPV (prova di sieroneutralizzazione o ELISA nei 21 giorni precedenti l'esportazione). Nota: il presente articolo si applica esclusivamente agli animali non vaccinati IBR/IPV; (using the serum neutralization test or ELISA within 21 days prior to export) Note: This article is only applicable to unvaccinated animals. / IBR/IPV; (ihracattan önceki 21 gün içinde serum neutralisation testi veya ELISA kullanılarak) Not: Bu madde yalnızca aşılanmamış hayvanlara uygulanabilir. Data del test / Test date / Test tarihi:(Si prega di aggiungere i documenti del test/ Please add the test documents / Test belgesini ekleyiniz)</p> <p>o/or/ veya</p>	
	II.a. Numero di riferimento del certificato/Certificate reference number / Sertifika referans numarası:

I bovini destinati all'esportazione sono stati vaccinati contro la IBR/IPV con vaccino marker inattivato ad una età pari o inferiore a 4 mesi, nel pieno rispetto delle indicazioni riportate sull'etichetta del vaccino e sono stati rivaccinati almeno con cadenza annuale per mantenere il loro stato vaccinale. Tutti i vaccini utilizzati sono approvati dalla UE / *The cattle to be exported have been vaccinated against IBR/IPV inactivated marker vaccine at 4 months of age or younger in full accordance with vaccine label directions and revaccinated at least annually to maintain vaccination status. All vaccines used were EU approved* / **İhraç edilecek sığırlar 4 aylıkken veya daha gençken aşı prospektüsüne uygun olarak IBR/IPV ye karşı inaktif marker bir aşı ile aşılandılar ve aşılama statüsünü devam ettirmek için hayvanlar en az yıllık olarak tekrar aşılandılar. Kullanılan tüm aşılar AB onaylıdır.**

IBR/IPV (usando un vaccino inattivato approvato dall'UE entro i 21 giorni precedenti l'esportazione); *IBR/IPV; (using a killed vaccine approved by EU within 30 days prior to export)*, / **IBR/IPV; (ihracattan önceki 30 gün içinde AB tarafından onaylı bir aşı kullanılarak),**
Data di vaccinazione/Vaccination date/ **Aşılama tarihi:**..... (Si prega di aggiungere i documenti della vaccinazione) / *Please add the vaccination document* / **Aşı belgesini ekleyiniz**)

o/or/ veya

Il paese esportatore è ufficialmente indenne da IBR/IPV, conformemente alla normativa comunitaria (Decisione della Commissione 2004/558/CE) ed il bestiame proviene da un allevamento in cui, secondo le informazioni ufficiali, non è stata registrata alcuna evidenza clinica o patologica di rinotracheite infettiva bovina negli ultimi 12 mesi / *Exporting country is officially free from IBR/IPV in accordance with EU-legislation (2004/558/EC) and the cattle come from a holding on which, according to official information, no clinical or pathological evidence of infectious bovine rhinotracheitis has been recorded for the past 12 months* / **İhracatçı ülke, 2004/558/EC Komisyon Kararına göre IBR/IPV'den resmi olarak aridir ve hayvanlar resmi bilgilere göre son 12 aydan beri herhangi bir IBR hastalığının klinik ve patolojik bulgusunun tespit edilmediği işletmelerden gelmiştir.**

d) Leucosi bovina enzootica (LEB) (prova di immunodiffusione in gel di agar (IDG o AGID) o ELISA nei 21 giorni precedenti l'esportazione) / *Enzootic Bovine Leucosis (EBL); Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (using the agar gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA within 21 days prior to export)* / **Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (ihracattan önceki 21 gün içinde agar gel immunodiffusion test (AGID) veya Elisa Testi kullanılarak) data del test / Test date / Test tarih:.....(Si prega di aggiungere i documenti del test / *Please add the test documents* / **Test belgesini ekleyiniz**)**

Oppure / or / veya

Provengono da una regione riconosciuta ufficialmente indenne da LEB in accordo al Capitolo I, Allegato D della Direttiva 64/432/EEC / *come from a region which is recognized as officially EBL free as laid down in Chapter I of Annex D to Directive 64/432/EEC./ 64/432/EEC sayılı AB Direktifinin Ek D, Bölüm I'ine göre EBL hastalığından resmi olarak ari olarak tanınan bölgeden gelmişlerdir.*

e) Diarrea virale bovina (DVB): (per l'individuazione dell'infezione virale persistente con immunoperossidasi, o ELISA o PCR nei 21 giorni precedenti l'esportazione) con esito negativo / *Bovine Viral Diarrhea (BVD); (using immunoperoxidase test, ELISA or PCR for persistent viral infection within 21 days prior to export) and the results were found negative.* / **Bovine Viral Diarrhea (BVD) persistent viral enfeksiyonu için; (ihracattan önceki 21 gün içinde ya immunoperoksidaz, ELISA veya PCR testi kullanılarak) ve sonuçlar negative bulundu.
Data del test / Test date / Test tarihi:.....(Si prega di aggiungere i documenti del test / *Please add the test documents* / **Test belgesini ekleyiniz**)**

E/ and / ve

Gli animali destinati all'esportazione sono stati vaccinati contro la BVD con un vaccino inattivo polivalente durante il periodo di quarantena / *The animals to be exported have been vaccinated against BVD using an inactivated polyvalent vaccine during the quarantine period.* / **İhraç edilecek düveler karantina süresi içerisinde BVD ye karşı bir inaktif polyalan aşı ile aşılandılar.**
Data di vaccinazione / Vaccination date / Aşılama tarihi:..... (Si prega di aggiungere i documenti della vaccinazione/*Please add the vaccination document* / **Aşı belgesini ekleyiniz**)

II.3.7. Bovini destinati all'esportazione sono stati esaminati clinicamente prima della spedizione e sono risultati indenni da ogni malattia infettiva o contagiosa / *The cattle to be exported have been examined clinically before shipped and they are free from any infectious or contagious disease.* / **İhraç edilecek sığırlar yüklenmeden önce klinik olarak muayene edildiler ve herhangi bir enfeksiyöz veya bulaşıcı hastalıktan aridirler.**

Certi ficati	II. Informazioni sanitarie / Health information / Sağlık bilgileri	II.a. Numero di riferimento del certificato/Certificate reference number / Sertifika referans numarası:
-----------------	---	--

II.4 Attestato di trasporto animale / Animal transport attestation/ Hayvan nakliye beyanı:

II.4.1 Il sottoscritto veterinario ufficiale, certifica che gli animali di cui sopra sono stati trattati prima e al momento del carico in particolare per quanto riguarda la somministrazione di acqua e cibo, e sono idonei al trasporto previsto / *I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.* / **Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, yukarıda tanımlanan hayvanların yükleme öncesinde ve sırasında özellikle sulama ve besleme yönünden uygun şekilde muamele edildiklerini ve amaçlanan nakliye için uygun durumda olduklarını onaylarım.**

II.4.2. Gli animali sono stati protetti dagli attacchi di Culicoides in qualsiasi momento durante il transito attraverso una zona infetta per la malattia di Bluetongue / *The animals were protected from Culicoides attacks at all times when transiting through an infected zone for Bluetongue disease.* / **Hayvanların Mavidil hastalığından enfekte bir bölgeden transit geçmesi durumunda transit süresi boyunca Culicoides saldırılarından korunmuşlardır.**

II.4.3. Inoltre, il proprietario dell'animale o il suo rappresentante ha presentato la seguente dichiarazione / *Moreover, the animal owner or his representative has made the following statement:* / **Ayrıca, hayvan sahibi veya temsilcisi aşağıdaki beyanda bulundu:**
I mezzi di trasporto o i container nei quali saranno caricati gli animali sono conformi alle disposizioni di trasporto internazionale di animali vivi, verranno puliti e disinfettati prima del carico con un disinfettante riconosciuto in forma ufficiale e sono costruiti in modo tale che le feci, l'urina, la lettiera e gli alimenti secchi non possono infiltrarsi o cadere dal veicolo durante il trasporto / *The means of transport or containers into which they will be loaded comply with the international transport provisions for live animals, will be cleaned and disinfected prior to loading with an officially approved disinfectant and are constructed in such a way that faeces, urine, litter and dry feed can not seep or drop during transportation from the means of transport.* / **Hayvanların yükleneceği uluslararası canlı hayvan nakliye şartlarına uygun nakliye araçları veya taşıyıcılar yüklemeye önce temizlenecek ve resmi onaylı bir dezenfektanla dezenfekte edileceklerdir ve nakliye süresince taşıma araçlarından dışı, idrar, altlık ve kuru yemlerin sızmayacağı veya dökülmeyeceği bir tarzda imal edilmişlerdir.**

Il..... veicolo immatricolato che trasporta gli animali destinati all'esportazione verso la Turchia è stato disinfettato con..... (nome del materiale di disinfezione) e pulito/disinfettato da (nome della persona) il..... (data di disinfezione) / *The licensed vehicle carrying the animals to be exported to Turkey has been disinfected with (name of disinfection material) and cleaned/disinfected by (name of person) on (date of disinfection).* / **Türkiye'ye ihraç edilecek hayvanları taşıyan ruhsatlı araç (dezenfektan maddesinin adı) ile dezenfekte edildi ve (dezenfeksiyon tarihi) tarihinde (şahıs adı) tarafından temizlendi/dezenfekte edildi.**

Note / Notes/ Notlar

- (1) Inserire il codice ISO del paese / *Insert the ISO code of the country.* / **Ülkenin ISO kodunu giriniz.**
- (2) Cancellare la dicitura non pertinente / *Delete as appropriate* / **Uygun olarak çıkarınız.**
- (3) Timbro e firma devono essere di colore differente dallo stampato / *The color of the seal and the signature must be different from the color of printing of the certificate.* / **Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır.**

Veterinario Ufficiale / Official veterinarian / Resmi veteriner hekimin

Nome (in stampatello) / Name (in capital letters) / Adı (büyük harflerle):

Qualifica e titolo / Qualification and title / Yetki ve unvan:

Data / Date / Tarih:

Firma / Signature / İmza:(3)

Timbro / Stamp / Mühür(3)